

Bibliografía

- ALÉN GARABATO, M.^a Carmen (1999): «Do 'patois' ó 'occitano': datos para un novo milenio», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 305-318.
- (coord.) (2003): *O occitano, lingua europea. L'occitan, lenga europèa*. Santiago de Compostela: Universidade.
- ALÉN GARABATO, M.^a Carmen y VALCÁRCEL RIVEIRO, Carlos (2001): «A República Francesa e as 'linguas rexionais ou locais': a situación do occitano e das linguas oilitanas», en *A Trabe de Ouro* 47, pp. 35-59.
- ALVAR, Manuel (dir.) (1996): *Manual de dialectología hispánica. El Español de España*. Barcelona: Ariel.
- ALVES, António Bárbolo (1999): «Le mirandais, langue du Portugal», en *MicRomania* 30, pp. 3-15.
- BERRUTO, Gaetano (1988): «Sociolinguística», en *LRL*, IV, pp. 220-230.
- (1995): *Fondamenti di sociolinguistica*. Bari: Laterza.
- BISCHOFBERGER, Marco (1997): «Suisse italienne», en GOEBL *et al.* (1996-1997), vol. 2, pp. 1870-1878.
- BLANCHET, Philippe (1991): «Pour la reconnaissance du droit des locuteurs à disposer de leur idiome: un nouveau principe linguistique», en *Langage et Société* 55, pp. 85-94.
- BOCHMANN, Klaus (1985): «Zum theoretischen Status und ideologischen Wert des Variationsbegriffes in der Romanistik», en *Linguistische Arbeitsberichte* 51, pp. 2-17.
- (1992): «Observacións sociolingüísticas sobre a lingua galega», en *Actas do I Congreso Internacional da Cultura Galega*. [Santiago de Compostela]: Xunta de Galicia, pp. 371-374.
- (2000): «Galicia e Moldavia ante o problema da lingua», en *Grial* 147, pp. 489-502.
- BOIX, Emili; PAYRATÓ, Lluís y VILA, F. Xavier (1997): «Español-catalan», en GOEBL *et al.* (1996-1997), vol. 2, pp. 1296-1302.
- BOIX FUSTER, Emili (1999): «A situación do catalán hoxe: cabeza de rato ou rabo de león», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 213-233.
- BORREGO NIETO, Julio (1996): «Leonés», en ALVAR (1996), pp. 139-158.
- BOYER, Henri (1991): *Éléments de sociolinguistique. Langue, communication et société*. Paris: Dunod.
- (dir.) (1996): *Sociolinguistique: territoire et objets*. Lausanne/Paris: Delachaux et Niestlé.
- (1997): «Conflit d'usages, conflit d'images», en Henri BOYER *et al.*: *Plurilinguisme: "contact" ou "conflit" de langues?* Paris/Montréal: L'Harmattan, pp. 9-35.
- (2003): «A procura nacional do unilingüismo e as outras linguas de Francia... exceptuando o francés. La cèrca nacionala de l'unilingüisme e las outras lengas de França... levat lo francés», en ALÉN GARABATO (2003), pp. 21-28.
- BRANCA-ROSOFF, S. (1996): «Les représentations langagières sont constitutives des faits langagiers», en BOYER (1996), pp. 79-104.
- BURDEUS, María Dolores y VERDEGAL, Joan (eds.) (2005): *Europa parla (I). Llengües romàniques minoritzades d'Europa. Anuari de l'Agrupació Borrianenca de*

- Cultura: Revista de recerca humanística i científica* XVI. Borriana: Agrupació Borriana de Cultura.
- CASTAÑER MARTÍN, Rosa María (2005): «L'aragonès: perspectives de cooficialitat i de model unitari», en BURDEUS y VERDEGAL (2005), pp. 35-43.
- CHIOCCHETTI, Fabio (2004): «Progetti di pianificazione del ladino dolomitico: problemi e prospettive», en CHIOCCHETTI *et al.* (2004), pp. 49-60.
- CHIOCCHETTI, Fabio; DELL'ÀQUILA, Vittorio y IANNACCARO, Gabriele (eds.) (2004): *Neves enrescides soziolinguistiche tl Europa. Nuove ricerche sociolinguistiche in Europa. Neue soziolinguistische Forschungen in Europa. Ac di convegn. Atti del convegno. Akten des Symposiums Alpes Europa Vich 26-28 ottobre 2000.* [Vigo di Fassa]: Regione Autonoma Trentino-Alto Adige / Autonome Region Trentino-Südtirol, Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn", Centre d'Études Linguistiques pour l'Europe.
- CICHON, P. y KREMnitz, G. (1996): «Les situations de plurilinguisme», en BOYER (1996), pp. 115-146.
- CINTRA, L. F. Lindley (1959): *A linguagem dos foros de Castelo Rodrigo, seu confronto com a dos foros de Alfaiates, Castelo Bom, Castelo Melhor, Coria, Cáceres e Usagre. Contribuição para o estudo do leonês e do galego-português do séc. XIII.* Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
- CORNAGLIOTTI, Anna (1997): «Italien-occitan», en GOEBL *et al.* (1996-1997), vol. 2, pp. 1344-1349.
- CORTELAZZO, Michele A. (1988): «Lingua e legislazione», en *LRL*, IV, pp. 305-312.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (1999): «Valverdeiro, lagarteiro e mañego: O "galego" do Val do Río Ellas (Cáceres)», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 83-106.
- (2000): «Aspectos sociolingüísticos das falas do Val do Río Ellas (Cáceres)», en SALVADOR *et al.* (2000), pp. 95-106.
- D'ANDRÉS, Ramón (1998): *Llingua y xuiciu (Sobre delles cuestiones básicas del debate llingüísticu n'Asturies).* [Uviéu]: Serviciu de Publicaciones del Principáu d'Asturies.
- (2002a): «La llingua asturiana na sociedá», en *Informe sobre la llingua asturiana.* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, pp. 77-103.
- (2002b): «L'asturianu mínimu urbanu. Delles hipótesis», en *Lletres Asturianas* 81, pp. 21-38.
- DELL'ÀQUILA, Vittorio; IANNACCARO, Gabriele y PUIGDEVALL I SERRANO, Maite (2004): «Ladin en el Tiro del Sur / Alto Adige, aranés en Cataluña, y lapón en Laponia», en CHIOCCHETTI *et al.* (2004), pp. 287-300.
- DÜRMLLER, Urs (1997): *L'évolution du plurilinguisme. D'une Suisse quadrilingue à une Suisse multilingue.* Zürich: Pro Helvetia.
- Euromosaic* (1996) = *Euromosaic. Producción y reproducción de los grupos lingüísticos minoritarios de la UE.* Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas.
- FASOLD, Ralph (1987): *The Sociolinguistics of Society.* Oxford: Basil Blackwell.
- FERNÁNDEZ REI, Francisco (1999): «El aragonés, lengua románica (re)emergente», en NAGORE *et al.* (1999), pp. 43-74.

- (2000): «As falas de Xálima e a súa relación coa lingua galega. Notas sobre o ‘descubrimiento’ do ‘galego’ de Cáceres», en SALVADOR *et al.* (2000), pp. 109-140.
- (2001): «A situación das minorías étnico-lingüísticas da República Italiana», en *A Trabe de Ouro* 47, pp. 13-34.
- (2003): «A situación do galego nas comarcas occidentais de Asturias, León e Zamora», en Henrique MONTEAGUDO y Xan M. BOUZADA FERNÁNDEZ (coords.): *O proceso de normalización do idioma galego 1980-2000. Volume III: Elaboración e difusión da lingua*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, pp. 363-423.
- FERNÁNDEZ REI, FRANCISCO y SANTAMARINA FERNÁNDEZ, ANTÓN (eds.) (1999): *Estudios de sociolingüística románica. Linguas e variedades minorizadas*. Santiago de Compostela: Universidade.
- FERREIRA, MANUELA BARROS (1999): «Lição de Mirandês: ‘You falo como bós i bós nun falais como you’», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 133-153.
- FISCHER, JOHANN (1998): «L’occitanico nel Piemonte», en Giovanni RUFFINO (ed.): *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza. Centro di studi filologici e linguistici siciliani. Università di Palermo 18-24 settembre 1995*, vol V. Tübingen: Max Niemeyer, pp. 309-318.
- FRANCESCATO, GIUSEPPE (1989): «Friaulisch: Soziolinguistik. Sociolinguistica», en *LRL*, VII, pp. 601-610.
- FRAU, GIOVANNI (1989): *Individualità lingüistica del friulano*. Udine: Institut di Studis Furlans.
- FURER, JEAN-JACQUES (2005): *Dumbraziun dal pievel 2000. La situaziun actuala dal rumantsch*. Neuchâtel: OFS, BFS, UST.
- GARGALLO GIL, JOSÉ ENRIQUE (1999a): «O catalán de Aragón», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 235-276.
- (1999b): «Unha encrucillada pirenaica: a variedade occitana do Val de Arán», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 319-340.
- (2000): «¿Se habla gallego en Extremadura? Y otras cuestiones, no menos delicadas, sobre romances, gentes y tierras peninsulares de frontera (con sus nombres)», en SALVADOR *et al.* (2000), pp. 53-73.
- GOEBL, HANS; NELDE, PETER H.; STARÝ, ZDENĚK y WÖLCK, WOLFGANG (eds.) (1996-1997): *Kontaktlinguistik. Contact Linguistics. Linguistique de contact. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. An International Handbook of Contemporary Research. Manuel international des recherches contemporaines*, 2 vols. Berlin / New York: Walter de Gruyter.
- GROSS, MANFRED *et al.* (2004): *Romansh. Facts & figures*. Chur: Lia Rumantscha.
- HÉRAN, FRANÇOIS; FILHON, ALEXANDRA y DEPREZ, CHRISTINE (2002): «La dynamique des langues en France au fil du XX^e siècle», en *Population & sociétés. Bulletin mensuel d’information de l’Institut National d’Études Démographiques* 376 (février 2002).
- IONESCU, CHRISTIAN (1999): «O romanés. Aspectos de historia externa con especial atención á súa situación fóra das fronteiras de Romanía», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 445-501.
- ISTAT (2002): *Settore Famiglia e società - Cultura. Letture e linguaggio. Indagine*

- Multiscopo sulle famiglie "I cittadini e il tempo libero". Anno 2000*, en <<http://www.tremosinecultura.it/mioblog/Dati>>.
- JACOMUZZI, Vincenzo (1996): «O estado da cuestión: a lingua piemontesa hoxe», en *A Trabe de Ouro* 28, pp. 89-94.
- KASBARIAN, Jean-Michel (1994): «Effets des politiques de bilinguisme scolaire sur la production d'identité d'enseignants corses e valdôtains», en Fermín SIERRA MARTÍNEZ; Mercè PUJOL BERCHE y Harm den BOER: *Diálogos Hispánicos* 15 (= *Las lenguas en la Europa Comunitaria. Las lenguas de minoría*). Amsterdam/Atlanta: Rodopi, pp. 157-186.
- KLOSS, Heinz (1978): *Die Entwicklung neuer germanischer Kultursprachen seit 1800*. Düsseldorf: Schwann [edición reelaborada de la primera edición de 1952].
- KREMnitz, Georg (1997): «Français-occitan», en GOEBL *et al.* (1996-1997), vol. 2, pp. 1188-1195.
- LLERA RAMO, Francisco J. y SAN MARTÍN ANTUÑA, Pablo (2003): *II Estudio sociolingüístico de Asturias 2002*. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.
- LÓRINCZI, Marinella (1999): «Historia sociolingüística da lingua sarda á luz dos estudos de lingüística sarda», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 385-424.
- MARCATO, Carla (1997): «Italien-frioulan», en GOEBL *et al.* (1996-1997), vol. 2, pp. 1337-1344.
- MARCELLESI, Jean-Baptiste (1984): «La définition des langues en domaine roman: les enseignements à tirer de la situation corse», en *Actes du XVII^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Aix-en-Provence, 29 août - 3 septembre 1983)*, vol. 5, pp. 307-314.
- MARCELLESI, Jean-Baptiste y LAROUSSE, Foued (1997): «France», en GOEBL *et al.* (1996-1997), vol. 2, pp. 1172-1187.
- MARTEL, Philippe (2000): «L'occitan aujourd'hui», en *Memoires de la Société de Linguistique de Paris. Tome VIII. Les langues en danger*, pp. 183-194.
- MARTÍN ZORRAQUINO, M.^a Antonia y FORT CAÑELLAS, M.^a Rosa (1996): «La frontera catalano-aragonesa», en ALVAR (1996), pp. 293-304.
- MARTÍNEZ ÁLVAREZ, Josefina: «Las hablas asturianas», en ALVAR (1996), pp. 119-133.
- MARTINS, Cristina (2005): «El mirandés front al portugués i el castellà. Elements per a una breu caracterització lingüística i sociolingüística d'una llengua minoritària», en BURDEUS y VERDEGAL (2005), pp. 81-95.
- METZELTIN, Miguel (2004): *Las lenguas románicas estándar. Historia de su formación y de su uso*. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.
- MONTEAGUDO, Henrique y BOUZADA FERNÁNDEZ, Xan M. (coords.) (2002): *O proceso de normalización do idioma galego 1980-2000. Vol. I Política lingüística: análise e perspectivas*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.
- MSG = SEMINARIO DE SOCIOLINGÜÍSTICA DA REAL ACADEMIA GALEGA: *Mapa Sociolingüístico de Galicia*. I (1994): *Lingua inicial e competencia lingüística en Galicia*; II (1995): *Usos lingüísticos en Galicia*; III (1996): *Actitudes lingüísticas en Galicia*. A Coruña: Real Academia Galega.
- MULJAČIĆ, Žarko (1986): «L'enseignement de Heinz Kloss (modifications, implications, perspectives)», en *Langages* 83, pp. 53-63.
- (1993): «Standardization in Romance», en Rebecca POSNER y John N. GREEN (eds.):

- Trends in Romance Linguistics and Philology. Bilingualism and Linguistic Conflict in Romance*, vol. 5. Berlin / New York: Mouton de Gruyter, pp. 77-114.
- (1998): «La ripartizione areale delle lingue romanze», en *LRL*, VII, pp. 873-892
- (1999): «Estandarización de lenguas románicas 'baixo presión': unha proposta tipolóxica», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 11-26.
- NAGORE LAÍN, Francho; RODÉS ORQUÍN, Francho y VÁZQUEZ OBRADOR, Chesús (eds.) (1999): *Estudios y rechiras arredol d'a luenga aragonesa y a suya literatura*. Uesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses / Consello d'a Fabela Aragonesa.
- NAGORE LAÍN, Francho (1999): «O aragonés», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 155-212.
- (2005): «Peldaños en la normalización del aragonés entre 1974 y 2004: codificación, uso público, estatuto jurídico», en *Revista de Gestión Pública y Privada* 10, pp. 165-197.
- PERINI, Nereo (1993): «Italie (I)», en *Sociolinguistica* 7, pp. 142-151.
- PLASSERAUD, Yves (2005) (dir.): *Atlas des minorités en Europe. De l'Atlantique à l'Oural, diversité culturelle*. Paris: Autrement.
- PÖCKL, Wolfgang; RAINER, Franz y PÖLL, Bernhard (2004): *Introducción a la lingüística románica*. Madrid: Gredos. [Versión española de Fernando SÁNCHEZ MIRET.]
- QUINTANA, Artur (1999): «Chenesis y carauterísticas de l'aragonés común», en NAGORE *et al.* (1999), pp. 31-42.
- RINDLER SCHJERVE, Rosita (1997): «Sardaigne», en GOEBL *et al.* (1996-1997), vol. 2, pp. 1376-1383.
- (1998): «Sul cambiamento linguistico in situazioni di bilinguismo instabile: aspetti del codeswitching fra sardo e italiano», en Giovanni RUFFINO (ed.): *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza. Centro di studi filologici e linguistici siciliani. Università di Palermo 18-24 settembre 1995*, vol. V. Tübingen: Max Niemeyer, pp. 589-602.
- RODAT, Béatrice (2005): «El cors, una llengua desconeguda», en BURDEUS y VERDEGAL (2005), pp. 136-148.
- RUBAL RODRÍGUEZ, Xosé; VEIGA MARTÍNEZ, Daniel y ARZA ARZA, Neves (1992): *A lingua do alumnado e profesorado nas franxas occidentais de Asturias, León e Zamora*. [Santiago de Compostela]: Consello da Cultura Galega.
- RUSNAC (2006): «2 milioane vorbesc 'moldoveneste', 500 de mii româna», <<http://www.bbc.co.uk/romanian/news/story/>> [consultado el 11-04-2006].
- SALVADOR PLANS, Antonio; GARCÍA OLIVA, María Dolores y CARRASCO GONZÁLEZ, Juan (coords.) (2000): *Actas del I Congreso sobre A Fala. 20 y 21 de mayo de 1999. Eljas - San Martín de Trevejo - Valverde del Fresno. Estudios y documentos sobre 'A Fala'*. Tomo VI. Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- SCHLÖSSER, Rainer (2001): *Le lingue romanze*. Bologna: Il Mulino.
- SÔLER, Clau (2005): «El retoromànic a Suïssa. Una llengua minoritària en contacte», en BURDEUS y VERDEGAL (2005), pp. 161-171.
- TELMON, Tullio (1997): «Italien-français (francoprovençal)», en GOEBL *et al.* (1996-1997), vol. 2, pp. 1330-1337.
- TONZANU, Giovanna (2005): «Sa limba sarda», en BURDEUS y VERDEGAL (2005), pp. 193-207.

- TRUMPER, John (1977): «Ricostruzione nell'Italia settentrionale: sistemi consonantici. Considerazioni sociolinguistiche nella diacronia», en Raffaele SIMONE y Ugo VIGNUZZI: *Problemi della ricostruzione in linguistica. Atti del Convegno Internazionale di Studi, Pavia 1-2 ottobre 1975*. Roma: Bulzoni, pp. 259-310.
- VALCÁRCEL RIVEIRO, Carlos (1999): «Lingua, identidade e territorio na Bretaña: o galó, entre o bretón e o francés», en Luis IGLESIAS RÁBADE y Paloma NÚÑEZ PERTEJO (eds.): *Estudios de lingüística contrastiva*. Santiago de Compostela: Universidade, pp. 473-479.
- VAÑÓ CERDÁ, Antonio (1999): «O retorromano: pasado, presente e futuro», en FERNÁNDEZ REI y SANTAMARINA (1999), pp. 351-360.
- VILA I MORENO, F. Xavier (2000): «Les polítiques lingüístiques als sistemes educatius dels territoris de llengua catalana», en *Revista de llengua i dret* 34, pp. 169-208.